Año I — Granollers 7 Agosto 1904. — Núm. 11

LA GRACOLARIA

Periódico semanal

La Redacción no se hace solidaria delos trabajos firmados.

Inserténse ó no, no se devuelven los originales.

Anuncios, edictos y comunicados á precios convencionales.

Redacción y Administración

CALLE DE CORRÓ, 9

Precios de suscripción

Trimestre, pago adelantado. . . . 1'50 ptas.
Número suelto. . . . . 0'15 „
Número atrasado. . . . . 0'20 „

EL VALOR COMERCIAL DEL ÁFRICA

En el momento en que el reparto del África puede considerarse como un hecho, es interesante examinar en los momentos actuales el valor comercial de las diferentes posesiones europeas y cual puede ser el porvenir reservado á cada una de ellas. Para el examen de esta cuestión, el *Times* adopta tres grandes divisiones. Empieza por separar las regiones mediterráneas que son propias en parte á la colonización blanca y cuentan ya una población europea de más de 400,000 individuos. Los 16.500,000 habitantes indígenas de esos territorios, cuya superficie es aproximadamente de 3 millones 125,000 kilómetros cuadrados, tienen un carácter semi-civilizado que absolutamente les distingue de los demás del resto del África. La zona mediterránea está muy adelantada: se eleva su comercio á 1,150 millones de francos sobre los 2,500 millones del comercio total del África.

De igual manera hay que separar de la masa africana el sud del continente, más allá del Zambeze. Se desarrolla en el mismo el comercio como en colonia poblada; la población blanca suma ya unos 100,000 europeos, pudiendo poner directamente en condiciones de tener valor casi todas las regiones del África austral que, en conjunto, ocupan una superficie de 3,250,000 kilómetros cuadrados. Esta parte del continente, sin contar el oriente africano portugués, llega su valor en importaciones y exportaciones por año á 875 millones. En esta cantidad, la colonia del Cabo figura por la cantidad más importante, el Natal por 112 millones 500,000 de francos y Orange por 57 millones.

Esto por lo que respecta al norte y sud del África.

Queda el África central. Lo comprendemos entre el 18° grado de latitud norte y el 18° grado latitud sud, esto es, la gran masa del continente, del Sahara al Zambeze, en donde, excepto sobre algunas alturas, no pueden los blancos ser otra cosa que diretores del movimiento comercial y mayordomos de los indígenas, los únicos capaces de soportar el trabajo manual bajo un clima tórrido.

Esta región inmensa, tiene una superficíe de 18 millones de kilómetros cuadrados, ó sea el doble de la de Europa. Pasemos revista á las diversas colonias de esta parte del África.

La parte de Inglaterra en el África central ocupa una extensión de cerca 5.125,000 kilómetros cuadrados. El comercio de estos vastos territorios puede ser valuado como sigue:

Posesiones	Comercio total Millones francos
Colonias del África Occidental,	100
Territorios del Níger,	24
Protectorado de la costa del Níger,	44
África central británica,	2
África oriental británica,	4
Zanzíbar,	50
País de los somalís,	12
	236

Así, según estos datos, que evidentemente no son sino aproximados, el comercio de las posesiones británicas del África central se eleva anualmente cerca de 235 millones de francos, de lo que resultan 125 millones de francos menos que el valor de las exportaciones de la colonia del Cabo.

El África central francesa, con los territorios reivindicados, tiene una superficie qne puede ser valuada en 2.500,000 kilómetros cuadrados. Repasando las estadísticas de su comercio, y que de paso debemos advertir, son menos exactas que las relativas á las posesiones británicas, resulta:

Países	Comercio total
Senegal,	31 millones francos
Costa del Marfil,	6 » »
Dahomey,	19 » »
Congo y Gabón,	5 » »
	61 » »

De los precedentes datos, se deduce que el comercio del África central francesa apenas excede de la cuarta parte del de la África central británica.

La Gracolaria, 7/8/1904, p. 1 / Col·lecció de premsa i butlletins / Arxiu Municipal de Granollers

Teniendo en cuenta la diferencia de la superficie, se ve que la primera es igual á mitad de la segunda. Otro hecho digno de notar: el comercio del África inglesa la mayor parte se hace con la madre patria, mientras que el del África francesa principalmente con el extranjero.

Pasemos al África alemana. Cuenta de superficie en el sudoeste, cerca de 1.500,000 kilómetros cuadrados. Su comercio es como sigue:

País	Comercio total
Togo,	8 millones francos
Cameron,	12 » »
Oriente africano alemán,	17 » »
	37 » »

Estos resultados son muy satisfactorios teniendo en cuenta la superficie de estas comarcas y el tiempo que Alemania las posee.

El comercio total por kilómetro cuadrado es de 30 francos para las posesiones alemanas, de 45 para las inglesas y de 25 para las francesas. Del mismo modo que para las del Africa central francesa, las transacciones del Africa alemana la mayor parte son con diferentes países que la madre patria.

(Se concluirá.)

EN LA TUMBA

¡Qué lúgubres misterios revelaría la tumba si hablara! La muerte no está en la inmovilidad, ni en la sensibilidad, ni en la detención de la sangre y del corazón; puede muy bien existir aun alguna chispa invisible de vitalidad interna, y á veces pueden convertirse en verdaderos crímenes las autopsias é inhumaciones precipitadas por que es posible tomar por muerto al que sólo se balla en parálisis cataléptica.

Supongamos un féretro ya abandonado en lugar obscuro y solitario en que yace un individuo cuya alma no se había separado de su cuerpo.

¡Y qué muerte!... Me sentí levantar (habla un regresado de la tumba) me vi arrebatado por un torbellino luminoso en medio del cual flotaban las figuras más espantosas y mientras que mi cuerpo estaba agitado por escalofríos convulsivos, en mis oidos resonaban choques y silbidos de una tempestad horrísona... al fin perdí todo sentimiento de la existencia, no sé cuanto tiempo permaneci así, cuando de repente desperté en una calma estática, inmóvil, afónico, invisible, sólo podia oir y pensar, sentí entonces el médico que se aproximó á mi lecho, me palpó y dijo:

¡Todo está concluído!

Después me cubrieron con un paño y oí los sollozos de mi desolada familia, quise hablar, me esforcé para hacer un movimiento y comprendí con horror que mi lengua inmóvil estaba pegada al paladar, mis miembros sentían el contacto de las coberturas, pero se hallaban imposibilitados para el menor movimiento.

¿Me di cuenta de mi situación?... ¡comprendí que pasaría por muerto!

Al mismo día se me vistió en disposición de meterme dentro el ataud, lo que no se efectuó hasta el siguiente por que permanecí de cuerpo presente todo aquel día; llegó la hora fatal, y es imposible poder expresar el horror y desesperación que en aquel momento invadió mi espíritu; cada martillazo vibraba dolorosamente en mi cabeza. ¿Si hubiera podido gritar? Pero no! inmóvil, afónico, mientras opreso en estrechísimo recinto sentía cabeza y miembros magullados por las asperezas del ataúd. Jamás hubiera creído que mi corazón pudiera sufrir tan horrorosas angustias, sin hacerse pedazos.

Al fin me depositan sobre un carro fúnebre!... En marcha y llegamos al cementerio; allí intenté un supremo esfuerzo pero... en vano. Me meten sobre la fosa que iba á tragarme y mientras me bajaban poco á poco, distinguí el ruído que hacía el ataud al rozar con las cuerdas y las paredes de la tierra. Llegué al fondo de la fosa, todo estaba concluído, quedaba separado para siempre de los vivos y lo horroroso era que yo mismo me daba cuenta; no sé cuántas horas pasé así, esperaba, único consuelo, que mis angustias al despertar serían terribles, pero de corta duración, y que una asfixia acabaría lo que me quedaba de vida; ¡ay! también en eso me engañaba. No podía moverme, no palpitaba mi corazón, no respiraba y á pesar de eso vivía, por que sufría, vivía por que mi inteligencia y mi memoria no habían perdido sus energías.

En medio del silencio y la obscuridad sentí un rumor lejano que me asumió en ansiedad indefinible, el ruído se acercó y percibí que mi ataud se conmovía y era arrancado de las entrañas de la tierra, sentí manos que me palpaban.... una que me abrió los ojos inmóviles... y vi que estaba en un anfiteatro de disección. Un compañero con la cuchilla en la mano practicó una ligera incisión en mi pecho.

Al contacto del instrumento se operó en todo mi cuerpo una revolución espantosa ¡dí un grito tan horrible! que dejé sobrecogidos á todos los asistentes.

Acababa de volver á la vida escapando de la más horrible de las muertes...

B. PAITUVÍ

La Gracolaria, 7/8/1904, p. 2 / Col·lecció de premsa i butlletins / Arxiu Municipal de Granollers

* * * (1)

(Els cuatre ciris...II)

Al distingit literat i eminent meteorólech en Dionís Puig.

La tarde finia: las ombras del vespre
omplian l' espai:
la nit s' atansava i tota la terra
n' entrava en desmai.
Turó i serralada, lleument se perdian
en mig la foscó...
La vall ja no 's veia, en somni dormia
com tendre infantó.
... La tarde finia... Natura plorava
com viuda en son dol,
com viuda en congoixa qu' en mig de llurs penas
no troba consol.
A dins de ma cambra, la llum no hi regnava
banyat de foscó,
bullia ma pensa boi fent recordansas
de joia i tristó...
... Bullia ma pensa... Els jorns de ventura
havian finit;
el sol de ma vida, anava á la posta,
venia la nit...
«¡El sol de la terra, cada jorn s' amaga
per torná á sortir,
més el de ma vida, suament va fonentse,
per mai mes lluir...»
Ma mare á la cambra, ab pausa va entrarne:
—Perqué no tens llum?...
Somrienta va dirme.—Avui las estrellas
no donan besllum!...
—Me plau la foscuria... com vos no veniau...
el llum sols per mi?...
Be prou vindrá l' hora!...—I ella va mirarme
no sabent que dí...
. . . . . .
La nit n' era crua, los ombras del vespre
omplian l' espai...
Natura plorava... i tota la terra
dormia en desmai...!

PERE MASPONS I CAMARASA.

(1) De l' aplech *Esplais de malalt.*

LAS GRANDES INDIVIDUALIDADES

BUFFÓN

Nació el 7 de Septiembre de 1707, en la pequeña población francesa de Montbard, en la Borgoña. Era, pues, un poco más joven que los otros tres grandes escritores Rousseau, Voltaire y Montesquieu. Llamábase Jorge Luís Leclerc. Como gracia especial hízole Luís XV conde de Buffón, y con este único nombre ha pasado á la posteridad.

Su padre, Benjamín Francisco, fué consejero del Rey, comisario general de mariscales de Francia y consejero también en el Parlamento de la Borgoña. Su madre, Ana Cristina Marlin, pertenecía á la nobleza. Era mujer distinguida y de mucho talento. Amóla Buffón y se complacía en recordarla. Seguramente que pensaba en ella cuando escribía: «Débese á la ternura de las madres los gérmenes primeros de la sociedad, y á sus solicitudes constantes y á los asíduos cuidados de su cariño, el desarrollo de esos gérmenes preciosos.» (1)

Su sucesor en la Academia francesa decía: «Buffón hablando de la educación prueba que en todas las clases de animales sólo por el cuidado perseverante de las madres se desarrollan.»

La educación de Buffón empezó con los jesuitas en Dijón. Pronto le sedujo el estudio y principalmente el de las matemáticas en general y en particular el de la geometría. Cítase de él el sucedido siguiente: se hallaba en un campanario, y tan absorto se quedaría tratando de resolver un problema geométrico, que no se dió cuenta al bajar de la torre que no lo verificaba por la escalera, sino por medio de una cuerda pendiente de una de las campanas.

Pasó á estudiar en Angers y por el año de 1730 á consecuencia de un duelo hubo de huir de esta ciudad. Entonces con el duque Kinston emprendió varios viajes. Visitó parte de Francia y de Italia, estuvo alguna temporada en Suiza y después en Londres.

De vuelta de Inglaterra, para perfeccionarse en el idioma inglés, tradujo y publicó la *Estática de los Vegetales,* del físico y naturalista inglés Sebastián Hales, y el *Método de fluxiones y series infinitas,* de Newton.

Contaba 25 años cuando fué elegido miembro de la Academia de Ciencias, en substitución del célebre Jussieu.

A los 32 años ábrensele nuevos horizontes. Hasta aquella edad no se precisó su verdadera vocación. Había pasado, como la mayoría de los talentos, por un período de prueba; período en que la verdadera inclinación vaga indecisa sin saber á que ramo de la ciencia dedicarse. Cautivábanle las ciencias todas. Pero en aquella época, 1739, muere Dufay, intendente del Jardín del Rey, y logra Buffón obtener aquella plaza. Su vocación queda fijada. Las ciencias naturales, desde aquel momento, son objeto de su afán constante y por durante su vida.

El Jardín del Rey, transformado en el de Plantas, progresó muchísimo bajo su entendida dirección. El propio Luís XV, la emperatriz de Rusia, los reyes de Dinamarca, de

(1) Les oiseaux imitateurs.

La Gracolaria, 7/8/1904, p. 3 / Col·lecció de premsa i butlletins / Arxiu Municipal de Granollers

Suecia, de Prusia, los misioneros y los particulares, le ayudaron para conseguir el desarrollo y prosperidad del futuro Museo de Ciencias Naturales. Nadie desdeñó colaborar en la realización de tan hermosa idea, ni nadie rehuía tampoco la amistad del gran escritor. Reyes, personajes entre los más notables, solícitos acudían á saludarle. Habíase extendido su nombradía por todas partes.

Orientada su actividad, que no tenía límites, púsola, desde aquellos momentos, al servicio de los cargos que desempeñaba. Ideal suyo era aportar materiales, agrupar las observaciones de los pasados siglos y llegar á ser el historiador de la naturaleza. Diez años, desde los 32 á los 42, estuvo preparándolo, combinando y profundizando la ciencia de los hechos, y al cabo de labor tan penosa, en 1749, dió á luz los tres primeros volúmenes de la *Historia Natural,* de la obra magna que no debía terminarse hasta 60 años más tarde. La publicación de esta obra fué, como quien dice, un verdadero acontecimiento literario. Constó de 36 volúmenes. Los tres primeros abarcan la *Teoría de la tierra* y la *Historia natural del hombre.* La parte destinada á los *Cuadrúpedos* se publicó de 1749 á 1768, y desde 1770 á 1778 la parte de la *Historia de las aves.* Imprimió en 1778 *Las épocas de la naturaleza,* reescrita diez y ocho veces, y considerada como su obra monumental.

Para realizar esa labor gigantesca tuvo como colabores, los sabios Daubentón, el abate Bexón y Gueneau de Montbeillard.

Publicados los primeros tomos de la *Historia Natural,* la Academia francesa en prueba de admiración, pues él no lo había solicitado, lo eligió individuo de la misma. El 25 de agosto de 1753 fué recibido oficialmente, y en lugar de hacer, como era costumbre, el elogio de su predecesor, leyó su famosa *Discurso sobre el estilo* (1), uno de los escritos de cortas dimensiones que, comentándole, ha hecho sudar más tinta.

Mejor es la teoría de su propio estilo que la de un arte de escribir. Hay confusión en el plan del trabajo. En dos ideas principales se aprupan las demás: necesidad del orden y del plan, y del estilo, de sus defectos y cualidades.

A los cuarenta y cinco años contrajo matrimonio con la señorita Saint Belin. El hijo que le sobrevivió, y que él quería apasionadamente, fué condenado por el Tribunal revolucionario. Contaba el joven 29 años y al verse en el cadalso dijo: «Ciudadanos, me llamo Buffón»; pero no obstante apellido tan glorioso también le guillotinaron. (1)

Falleció Buffón el 16 de abril de 1788, á los 81 años de edad, lleno de gloria y de honores. Sus funerales fueron espléndidos.

Su carácter vigoroso, tendía á lo elevado, á lo noble y magnífico. Cuéntase de él que cuando escribía gustábale estar vestido de gentilhombre y con la espada al cinto. Propenso al orden, dominaba esta cualidad su vida, sus investigaciones, sus estudios, sus trabajos por insignificantes que fuesen. Amaba la soledad, y, por eso, mostrábase poco amigo de le vida agitada de las ciudades. No podía preverse en su juventud la celebridad después alcanzada. A los veinticinco años fué elegido, como hemos indicado, miembro de la Academia, aunque algún contemporáneo suyo dice que no lo debió á sus méritos científicos sino á sus relaciones mundanas, de las cuales supo apartarse á tiempo. Era vano, pero muy franco. Preguntado cuantos grandes hombres había, respondió: «cinco: Newton, Bacón, Leibnitz, Montesquieu y yo». Estaba dotado de una perseverancia y de una paciencia á toda prueba. Había revelado su carácter cuando dijo que el *genio era paciencia.* Pero no se refería á la indiferente que nada tiene de común con el fuego sacro: en su su talento existía la aptitud del poeta y del filósofo. Laborioso, incansable, cuando, ya hombre, le entró la pasión por el estudio, hizo verdaderos prodigios para aprovechar el tiempo. Cuenta Smiles (2) que considerando Buffón las horas que diariamente perdía por no saber madrugar, ofreció una propina á su criado para que le obligara á levantarse de la cama aunque fuese por medio de la violencia. Lo obtuvo después de muchos esfuerzos, y con razón decía que á su criado eran debidos tres ó cuatro volúmenes de la *Historia Natural.* En 1771 interrumpió sus ocupaciones grave enfermedad. «Estos dos años—escribía — han sido tiempo perdido para mí, pues habría podido publicar dos ó más volúmenes de la *Historia de las aves.*» Como todos los grandes trabajadores intelectuales, daba al tiempo un valor precioso; lo economizaba y era avaro del mismo, y como todos los grandes pensadores, flotaba por entre sus estudios «un fin imaginario», es decir, el ideal que los alienta y los dirige.

Naturalista no llegó á la altura de un Cu-

(1) Véase nuestra traducción anotada que publicamos en el primer volumen de la *Biblioteca Enciclopédica Moderna.*

(1) "Dejó una gran fortuna que debía heredar su hijo, un joven de relevantes cualidades. Apenas pudo gozar de la misma... Lo conocí, estuve con él en la prisión; vi á su padre en el esplendor de la gloria. Escapó su padre de la revolución; había ya fallecido... La revolución devoró al hijo, la tumba, la estatua y la fortuna de Buffón. *Deus,* quis novit potestatem iræ tuæ?" La Harpe. Cours de litterature.

(2) Smiles. Self-Help.

La Gracolaria, 7/8/1904, p. 4 / Col·lecció de premsa i butlletins / Arxiu Municipal de Granollers

vier, de un Saint Hilaire, de un Lamarck; pero las ciencias naturales débenle grandes é innegables servicios. La historia de los trabajos de Buffón, ha dicho Flourens, «la vemos siempre relacionada con la historia de los trabajos de Cuvier; sus obras unen dos siglos: Buffón adivina, Cuvier, prueba; el primero, tiene el genio de las vistas de conjunto, el otro se distingue por la fuerza de los hechos; las previsiones del uno dominan los descubrimientos del otro. Para el espíritu humano, ambos representan los detellos de una época nueva.»

Buffón no tuvo nunca una idea precisa del método en la historia natural. Con su intuición poderosa comprendió verdaderamente lo que se llama la historia propia de los aniles; pero no supo jamás lo que era una distribución metódica de tôdas las especies comparadas entre sí.

Sin embargo, cuando se estudia, ha dicho el citado Flourens, su labor científica, no puede uno menos de admirarse de su gran esfuerzo intelectual. «Por el carácter sólo de sus investigaciones, añade Villemain, por lo sublime de sus conjeturas, de sus mismas paradojas, agitó el espíritu de su época, llamaba de lejos los descubrimientos y creaba lo que aun no se sabía.»

Haste él, dice el gran naturalista Cuvier, la historia de la naturaleza habia sido escrita extensamente por compiladores sin talento; las demás obras generales ofrecían descarnadas nomenclaturas. Existían muchas y excelentes observaciones, pero se referían sobre particularidades. Buffón concibió el proyecto de reunir en un plan vasto con la elocuencia de Plinio y la mirada de águila de Aristóteles, la exactitud y el detalle de las observaciones de los modernos. (1)

Aunque se negaba en su siglo, afirmó la unidad de la especie humana, y además, con sus manifestaciones, deducción de la idea de la unidad, preparó los ánimos para la emancipación de los negros, frente á frente de Voltaire, que consideraba legítima la esclavitud. (2)

Con la filosofía contemporánea sólo está relacionado en algunos puntos. Dueña de su tiempo la doctrina materialista, sin embargo, cree en un alma espiritual, base de todo conocimiento; pero por algunas ideas sembradas en sus escritos tendía también al panteísmo como al espiritualismo, y quizá (1) al sistema de la generación espontánea. (2)

Pero si Buffón ha pasado á la posteridad, débelo más que á sus estudios científicos á la literatura que no dejó nunca de cultivar. En el siglo XVIII, y en los anteriores, no había fronteras entre la literatura y la ciencia; cuando menos, sus límites no estaban deslindados como hoy. Digamos con un distinguido escritor (3), que Buffón convirtió la historia natural en provincia literaria. En esto, pues, se funda su gloria y lo que le ha colocado en la primera fila de los escritores franceses. Conquistó un público para la ciencia (4) haciendola atractiva por los encantos del estilo y por una elocuencia en armonía con la grandeza de los asuntos.

Pero esta gloria tampoco estriba en una obra puramente literaria, en el sentido que damos á esta idea, ni menos como era de esperar, dado el fondo de sus lucubraciones, en el intenso sentimiento de la naturaleza, que casi siempre predomina en Rousseau y Bernardin de Saint-Pierre. Fúndase su celebridad solamente en su prosa, en la manera magistral con que supo cultivarla. Buffón con Voltaire, Montesquieu y Rousseau son, en el siglo XVIII, los grandes prosadores de la lengua francesa. (5)

Sin embargo, Voltaire hablando del estilo de Buffón escribió en verso: «Dans un style ampoulé parlez-nous de physique». Y á uno que le hablaba de la *Historia Natural* contestó: «Pas si naturelle.» D' Alembert tampoco podía soportar el estilo de Buffón.

En cambio, Rousseau pretende que es el lenguaje «más bello del siglo». Laharpe afirma que es del «escaso número de escritores que han sabido dar al idioma en que escriben, el carácter de su genio; es armonioso en su frase y tiene fuerza su expresión». «No se porque se ha dicho que el estilo de Buffón es enfático; todo es noble, digno, magnificamente concordado, con una perfecta claridad». (Saint Beuve.) Entre algunos adornos envejecidos, lo verdadero, lo grande, lo noble de la naturaleza escogida subsiste, y si se distinguen algunas arrugas, no deja de ser un monumento inmortal. (Nizard.) Tiene la nobleza de todos los estilos; se le encuentra la noble-

1 Mennechet. Cours complet de litterature moderne.

2 "No puedo escribir su historia sin que me conmueva su situación. ¿Estar reducidos á la esclavitud, obligarles á trabajar siempre sin esperanza de poder jamás adquirir nada no es una desgracia? ¿Se ha de execrarlos, pegarlos y tratarlos como si fuesen animales? ¿Cómo es posible que hombres con un sentimiento de humanidad adopten esas máximas, las conviertan en prejuicios, y traten de legitimar con razones los excesos que la sed de oro les hace cometer?" Buffón. *Variétés dans l'espéce humaine.*

1 Blandlœil. Histoire de la litterature française.

2 "Era necesario afirmar de tiempo en tiempo y aun agrandarla, la idea de Dios en el espíritu y en el corazón del hombre. Pues, cada descubrimiento produce este gran efecto, cada nuevo paso que damos en la naturaleza nos acerca al Criador. "Buffon. *Epoques de la nature.*

3 Lebasteur. Buffón.

4 Vapereau. Dictionnaire des litteratures.

5 Henry. Les auteurs français ect.

La Gracolaria, 7/8/1904, p. 5 / Col·lecció de premsa i butlletins / Arxiu Municipal de Granollers

za de lo sublime, como igualmente la de la gracia y la de sencillez; son sus colores siempre puros; su dibujo siempre correcto, pero á pesar de todo, cuántos matices y qué de flexibilidad en sus contornos. No le pidáis bajeza y vulgaridad; niégase á ello, pues respeta su pensamiento demasiado. No posee la variedad de las disonancias y los contrastes chocantes, sino la que nace de la conveniencia de las partes y de la armonia del conjunto. Es, en fin, Buffón, un escritor noble y sostenido; pero debe añadirse que posee en su paleta todos los colores y que en el registro de su voz sabe hallar todos los tonos. Hay que imputársele como un cargo el que se tome tanto cuidado para hablar á los ojos y agradar al oido. (Geruzez.)

El arte de escribir y principalmente el estilo fué su preocupación contínua. Llegó al extremo de medir las palabras—obsesión igual á la del autor de *Madame Bobary*—y por eso podir decir que no habia puesto en sus libros una sola palabra de que no pudiera dar cuenta.

A pesar de sus errores en la historia natural y de sus debilidades en filosofía, su obra vive y vivirá, como el mismo nos enseña, por lo que viven las obras literarias *por el estilo*.

J. VIDAL Y JUMBERT.

CRÓNICA

Se ha dispuesto por el Gobierno que el obrero metalúrgico de ésta, residente actualmente en Sabadell, D. Juan Peró Jofré, se incorpore á los que se hallan en Francia y Bélgica perfeccionándose en sus oficios.

Al inteligente joven y á su padre, el contra bajo de *Los Agustins*, les felicitamos calurosamente; es una distinción que bien se merece el Sr. Peró, y que no dudamos sabrá aprovechar y honrará á Granollers.

Para el arreglo de la cuestión que existe entre *La Unión Liberal* y los socios expulsados, fueron llamados por la tarde del domingo á una reunión varios elementos de la primera, y por la noche, otro de los últimos. No pudo lograrse arreglo ninguno.

Hoy á las 9 de la noche habra sardanas en los jardines del Casino con la orquesta *Los Agustins*.

El hijo menor del ex-alcalde Sr. Xiol cayó-se de una pequeña caballeria, con tan mala suerte, que le ocasionó una congestión cerebral.

Vivamente deseamos su mejora.

Durante el proximo mes de septiembre, quedará organizada para tocar en fiestas mayores, bailes, conciertos, funciones religiosas etc., etc., una orqaesta en esta villa con el título de *Unión Catalana*. Formarán parte de la mentada orquesta profesores de esta villa, Barcelona y Ampurdán, bajo la experta batuta de un reputado director y compositor.

Para visitar á alguno de su apreciable familia, ha estado en esta algunos dias, el conocido dibujante-caricaturista don Ricardo Fradera.

Hoy y mañana celebra su fiesta mayor el pintoresco pueblo de Parets. Para dicha fiesta hay ajustadas las orquestas *La Catalana* y *Moderna Catalana* de esta villa, y los *Fatxendas* de Sabadell. No faltarán apuestas á favor de una ú otra orquesta á la hora que se efectuarán las consabidas *serenatas*.

Del *Heraldo Alavés* de Vitoria.

«El músico mayor del regimiento de infantería de Guipúzcoa, nuestro buen amigo don Antonio Juncá, ha sido destinado al regimiento de Asia, lo que de veras sentimos por ausentarse de entre nosotros.»

A nosotros nos alegró en gran manera al saber que el Sr. Juncá lo habían destinado al regimiento de Asia que está de guarnición en la ciudad de Figueras, de donde es natural dicho amigo.

La orquesta *Modena Catalana* tiene ajustados además de las fiestas mayores anunciadas los de los pueblos de Mollet, Gualba, La Batlloria y Llerona.

Durante los dias de la proxima fiesta mayor, se levantará un entoldado en la plaza de las Ollas. El programa lo desempeñará la orquesta *Los Agustins*.

Dicen que en las funciones religiosas que se efectuarán en los días 2 y 3 de septiembre en la Parroquial iglesia la parte musical será interpretada solo por instrumentos de madera y cuerda. Esta modificación en la interpretación de música religiosa en las Iglesias es debida á la disposición última que dictó el actual Papa X.

La Gracolaria, 7/8/1904, p. 6 / Col·lecció de premsa i butlletins / Arxiu Municipal de Granollers

El domingo último por la noche se tocaron sardanas en el Casino que por cierto fueron del todo escogidas. Como pieza de obertura tocó el profesor de flauta señor Fernández una delicada composición, mereciendo nutridos aplausos de los allí reunidos. El conjunto de la orquesta *Agustins* bien.

En el pasado número escaparon las siguientes erratas de caja: que l' hermosa lluna, violentemente, holer, obsoluto; debiendo ser: l' hermosa lluna, violantamente, oler, absoluto.

A la media noche del martes, se declaró un incendio en el ladrillal del Sr. Mainou. Acudieron las bombas y muchos vecinos y lograron extinguir el incendio.

Esta tarde á las 4, en la asociación catalanista *Bruniquer*, el redactor de *La Veu de Catalunya* y director de *La Veu del Vallés*, nuestro queridísimo amigo D. Jaime Maspons y Camarasa, dará su anunciada conferencia sobre nuestro compatricio Gelabert Bruniquer.

Estuvo en ésta el domingo, el diputado obrero por Barcelona Sr. Anglés. Algunos correligionarios y amigos que, por casualidad supieron su llegada, fuéron á recibirle en la estación de Francia.

Después, acompañado de los mismos, pasó á visitar á los Sres. Torruella y Janer, encarcelados por artículos insertos en un periódico local, de que ya hemos hablado en pasados números.

Con varios íntimos comió en el local de la Unión Republicana, y, de sobremesa, se habló largo y tendido sobre los ideales del partido republicano y de la marcha política de la nación. Tomado el café, se dirigieron á Las Franquesas y en casa de su correligionario D. Pedro Mañá se les obsequió con un espléndido lunch. Pronto extendióse la noticia por aquella bulliciosa barriada, de que tenían allí al diputado obrero, y púsose en movimiento, movida por la curiosidad y el deseo de saludarle. Improvisóse un concierto dirigido por el Sr. Estapé y se cantaron varias piezas alusivas al acto y entre ellas *Los Mártires de Cardedeu*.

Por la noche, solicitado vivamente por varios socios y por el presidente de la Unión Republicana, accedió á tomar la palabra, en la velada que en honor suyo se organizó en un periquete.

A las nueve de la noche presentaba el local un hermoso golpe de vista. Hallábase como quien dice lleno de bote en bote. No era necesario el bochorno del día para calentar aquella atmósfera; bastaba con el caldeo del entusiasmo de los republicanos.

Presentó al festejado huésped, el presidente Sr. Montañá. Después el Sr. Mas abogó por la unión de todos los republicanos, y en el mismo sentido usó de la palabra el Sr. Padró. También el Sr. Montañá (Juan) con entusiasmo enalteció la obra que viene realizando la Unión Republicana, y el abogado Sr. Fina, con fácil palabra, dijo que todos debían cooperar al definitivo triunfo de la República.

Todos los citados oradores fueron muy aplaudidos.

Al levantarse el Sr. Anglés se le saludó con una verdadera ovación.

Habló el diputado por Barcelona con palabra llana y sincera. Recomendó á todos los republicanos aunaran sus voluntades para formar potente bloque, bloque que había de derrumbar á las instituciones monárquicas, y por consiguiente, debía traernos la República. Sólo en ésta encuentra campo adecuado la libertad y el progreso, y sólo en ella puede implantarse la federativa, base de la autonomía. Puso de manifiesto las ventajas de las sociedades cooperativas y de las de resistencia. Examinó las extranjeras ponderando sus resultados y cree que deben también constituirse en ésta. Combatió á Maura por sus relaciones con el Vaticano y por el Concordato propuesto. Nada, dijo, debemos esperar de las promesas de Maura ni de las de los liberales monárquicos. Unicamente debemos fiarnos de nuestra constancia y de nuestro entusiasmo.

Fué interrumpido muchas veces con grandes aplausos, y al concluir además de aplaudido, fué muy felicitado.

Para una jira en La Garriga, salió el lunes acompañado de unos veinticinco correligionarios. Aguardábanle varios correligionarios de aquella población. Regresaron en el tren de la noche, y el Sr. Anglés partió para la capital en el último tren, muy satisfecho del compañerismo y entusiasmo de que vió animados á sus amigos políticos de esta villa.

PASATIEMPOS

CHARADA

Mi *primera* parte del cuerpo
la *segunda* es musical
y el último nombre de cartas
forman el vaiven TOTAL.

LL. XIOL.

Imp. Cucurella, Corró, 9.—Granollers.

La Gracolaria, 7/8/1904, p. 7 / Col·lecció de premsa i butlletins / Arxiu Municipal de Granollers

ANUNCIOS

CENTRE DE SUSCRIPCIONS

á tota clase d' Obras y Periodichs

ENCUADERNACIONS: sensillas y luxosas

OBJECTES D' ESCRIPTORI Y DIBUIX

Gran assortit de TARGETAS POSTALS

Llibres ratllats de totas classes

AGENCIA D' ENCÁRRECHS PER BARCELONA
cumplerts ab exactitut y personalment

Sellos de goma, llibres per escolas, papers de fantasia, cigarreras, moneders, lletras pera brodar, felicitacions, tintas, historias, revistas, modas, patrons, etc.

FELIU ESTAPER

SUMERAS, 2.—Darrera 'l Café de Sinia

GRANOLLERS

L' UNION

Compañia de seguros contra incendios: casas, muebles, cosechas y ganados.

LA NEW-YORK

Compañía de seguros sobre la vida: vitalicios, temporales, con ó sin devolución de primas.

L' ASSICURATRICE

Compañía de seguros contra los accidentes del trabajo, individuales y colectivos.

EL AMPARO DEL AGRICULTOR

Compañía de seguros sobre ganados y cosechas, éstas por el pedrizco y granizo.

Representante en esta comarca

D. JOSÉ ALSINA

CALLE DE LA RIERA, 25.—GRANOLLERS

J. VIDAL Y JUMBERT

Fulls del meu album

PREU 2 PESETAS

PUNTS DE VENTA: Feliu Estaper, Sumeras, 2
Imprempta d' aquest periodich

IMPRENTA

DE

FRANCISCO CUCURELLA

CALLE DE CORRÓ, 9.-GRANOLLERS

Impresiones de todas clases como tarjetas, sobres, papel para cartas, prospectos, facturas, talonarios, programas, menús, participaciones de casamiento y bautizo, esquelas de defunción, revistas, periódicos, etc.

Especialidad en trabajos á varias tintas.

La Gracolaria, 7/8/1904, p. 8 / Col·lecció de premsa i butlletins / Arxiu Municipal de Granollers